

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Αθήνα, 28 Μαρτίου 2014

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ανατολικής Δημοκρατίας της Ουρουγουάης για οικονομική συνεργασία»

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

1. Την 1η Οκτωβρίου 2010 υπεγράφη στην Αθήνα μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ανατολικής Δημοκρατίας της Ουρουγουάης Συμφωνία για Οικονομική Συνεργασία.

2. Η Συμφωνία αυτή σκοπό έχει να εξασφαλίσει την ανάπτυξη των οικονομικών σχέσεων της Ελλάδος με την Ανατολική Δημοκρατία της Ουρουγουάης σε σύγχρονες βάσεις, στο γενικότερο πλαίσιο ανάπτυξης των διμερών μας σχέσεων με χώρες που παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον.

3. Στόχος της Συμφωνίας είναι η ανάπτυξη της οικονομικής συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών, σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος και προς το αμοιβαίο όφελος.

4. Η Συμφωνία περιλαμβάνει προοίμιο και πέντε (5) άρθρα, έχει διάρκεια ισχύος αρχικά για πέντε (5) έτη και προβλέπει την αυτόματη σιωπηρή ετήσια ανανέωσή της, με δυνατότητα όμως καταγγελίας με πρότερη εξάμηνη έγγραφη προειδοποίηση.

Ειδικότερα:

Άρθρο 1

Περιγράφονται οι στόχοι και το πλαίσιο συνεργασίας.

Άρθρο 2

Περιγράφονται ενδεικτικά οι τομείς συνεργασίας που κατ' αρχήν ενδιαφέρουν ιδιαίτερα τις δύο πλευρές.

Άρθρο 3

Αναφέρονται οι κύριες μορφές δραστηριότητας για την υλοποίηση και διευκόλυνση της οικονομικής συνεργασίας.

Άρθρο 4

Προβλέπει τη σύσταση Μικτής Επιτροπής, η οποία σκοπό έχει την παρακολούθηση και εξασφάλιση της εφαρμογής της Συμφωνίας.

Άρθρο 5

Το τελικό άρθρο, προβλέπει τα της θέσεως σε ισχύ, διάρκειας, και καταγγελίας της. Προβλέπει επίσης, τη διαδικασία διευθέτησης προκύπτουσών διαφωνιών από την ερμηνεία ή την εφαρμογή της Συμφωνίας.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Ευάγ. Βενιζέλος

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

Κ. Χατζηδάκης

ΕΡΓΑΣΙΑΣ,
ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ
ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ
ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ

Ι. Βρούτσης

ΥΠΟΔΟΜΩΝ,
ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ

Μ. Χρυσοχοϊδης

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Ι. Στουρνάρας

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ
ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗΣ
ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ
ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

Κ. Μητσοτάκης

ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Α. Τσαυτάρης

ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Όλγα Κεφαλογιάννη

ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΑΙΓΑΙΟΥ

Μ. Βαρβιτσιώτης

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ανατολικής Δημοκρατίας της Ουρουγουάης για οικονομική συνεργασία

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ανατολικής Δημοκρατίας της Ουρουγουάης για οικονομική συνεργασία, που υπογράφηκε στην Αθήνα, την 1η Οκτωβρίου 2010, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας
και της Κυβέρνησης της Ανατολικής Δημοκρατίας της Ουρουγουάης
για Οικονομική Συνεργασία

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση της Ανατολικής Δημοκρατίας της Ουρουγουάης.

Στο εξής αναφερόμενες ως "τα Συμβαλλόμενα Μέρη",

Επιθυμώντας να προωθήσουν την ανάπτυξη της οικονομικής συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών, σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος, επί τη βάσει της ισότητας, του αμοιβαίου οφέλους και της αμοιβαιότητας.

Αναγνωρίζοντας τη σημασία των μακροπρόθεσμων μέτρων για την επιτυχή ανάπτυξη της συνεργασίας και την ενίσχυση των δεσμών μεταξύ των δύο χωρών, σε διάφορα επίπεδα και, ειδικότερα, στο επίπεδο των οικονομικών τους φορέων.

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

ΑΡΘΡΟ 1

1. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη, στο πλαίσιο των αντίστοιχων νόμων και κανονισμών τους και λαμβάνοντας υπόψη τις λοιπές διεθνείς υποχρεώσεις τους, καθώς και τη Διαπεριφερειακή Συμφωνία-Πλαίσιο Συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της MERCOSUR (Κοινής Αγοράς της Νότιας Αμερικής), θα καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την ανάπτυξη και την ενίσχυση της οικονομικής συνεργασίας, στην ευρύτερη δυνατή βάση, σε όλους τους τομείς που θεωρούν ότι είναι προς το αμοιβαίο τους συμφέρον και όφελος.

Κατά την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας, η Ελληνική Δημοκρατία θα σέβεται τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την ένταξή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ανατολική Δημοκρατία της Ουρουγουάης τις

υποχρεώσεις της που απορρέουν από τη συμμετοχή της στη MERCOSUR.

2. Η εν λόγω συνεργασία θα στοχεύει ιδίως στην:

- ενίσχυση και διαφοροποίηση των οικονομικών δεσμών μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών, και
- ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των οικονομικών φορέων, ιδίως των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, με σκοπό την προώθηση των επενδύσεων, των κοινοπραξιών, των συμφωνιών χορήγησης αδειών και των λοιπών μορφών συνεργασίας μεταξύ τους.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Η συνεργασία, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 1, θα επεκταθεί, ειδικότερα, στους ακόλουθους τομείς:

- βιομηχανίας,
- ✓ - ναυπήγησης και επισκευής πλοίων,
- γεωργίας, συμπεριλαμβανόμενης και της γεωργικής βιομηχανίας,
- κατασκευών και οικοδομής,
- ✓ - μεταφορών, συμπεριλαμβανόμενων και των θαλάσσιων μεταφορών,
- τραπεζικών, ασφαλιστικών και λοιπών χρηματοοικονομικών υπηρεσιών,
- τουρισμού,
- επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης διοικητικών στελεχών,
- άλλων δραστηριοτήτων παροχής υπηρεσιών αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

2. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα διαβουλεύονται για τον προσδιορισμό των τομέων προτεραιότητας στη συνεργασία τους, καθώς και των νέων τομέων οικονομικής συνεργασίας.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Η οικονομική συνεργασία η οποία προβλέπεται στην παρούσα Συμφωνία θα υλοποιείται, κυρίως, βάσει συμφωνιών και συμβάσεων μεταξύ επιχειρήσεων, οργανισμών και εταιρειών της Ελληνικής Δημοκρατίας και αυτών της Ανατολικής Δημοκρατίας της Ουρουγουάης, σύμφωνα με το δίκαιο του κάθε Συμβαλλόμενου Μέρους.

2. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα καταβάλλουν κάθε προσπάθεια προκειμένου να διευκολύνουν τη δραστηριότητα αυτή, δημιουργώντας ευνοϊκές συνθήκες οικονομικής συνεργασίας, ειδικότερα, με την:

- ανάπτυξη ενός ευνοϊκού κλίματος για επενδύσεις,
- διευκόλυνση της ανταλλαγής εμπορικών και οικονομικών πληροφοριών,
- διευκόλυνση των ανταλλαγών και επαφών μεταξύ των οικονομικών τους φορέων,
- διευκόλυνση της διοργάνωσης εκθέσεων, συμποσίων κλπ. και
- ενθάρρυνση των οικονομικών δραστηριοτήτων.

ΑΡΘΡΟ 4

1. Μια Μεικτή Επιτροπή συγκροτείται με την παρούσα, σε εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας,

2. Η Μεικτή Επιτροπή θα αποτελείται από ίσο αριθμό εκπροσώπων των Συμβαλλόμενων Μερών και θα συνεδριάζει, κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε από τα Συμβαλλόμενα Μέρη, εκ περιτροπής σε κάθε μία από τις δύο χώρες, σε τόπο και χρόνο που θα συμφωνείται αμοιβαία, μέσω της διπλωματικής οδού,

3. Η Μεικτή Επιτροπή θα εξετάζει την πρόοδο που σημειώθηκε προς την κατεύθυνση της επίτευξης των στόχων της παρούσας Συμφωνίας και, εάν είναι αναγκαίο, θα διατυπώνει προτάσεις για την εφαρμογή της.

ΑΡΘΡΟ 5

1. Η παρούσα Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ τριάντα (30) ημέρες μετά την ημερομηνία λήψης της τελευταίας από τις δύο γραπτές ειδοποιήσεις, με τις οποίες τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ενημερώνουν το ένα το άλλο, μέσω της διπλωματικής οδού, για την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών τους, οι οποίες απαιτούνται από τα αντίστοιχα δίκαιά τους, για την έναρξη ισχύος της. Η παρούσα Συμφωνία θα παραμείνει σε ισχύ για μια περίοδο πέντε (5) ετών και, στη συνέχεια, θα παρατείνεται σιωπηρά για διαδοχικές περιόδους ενός έτους, εκτός αν οποιοδήποτε από τα Συμβαλλόμενα Μέρη την καταγγείλει, γραπτώς, μέσω της διπλωματικής οδού, τουλάχιστον έξι (6) μήνες πριν την ημερομηνία λήξης της αρχικής του ή κάθε επόμενης περιόδου ισχύος.
2. Οποιαδήποτε διαφορά μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών, η οποία απορρέει από την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας, θα επιλύεται με διαβουλεύσεις, μέσω της διπλωματικής οδού.
3. Η λήξη της παρούσας Συμφωνίας δεν θα επηρεάζει οποιεσδήποτε ανεκπλήρωτες υποχρεώσεις απορρέουν από συμφωνίες και συμβάσεις, οι οποίες έχουν συναφθεί μεταξύ οικονομικών φορέων των Συμβαλλόμενων Μερών, κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος της.

Συντάχθηκε στην Αθήνα, την 01/10/2010, σε δύο αντίτυπα, το καθένα στην ελληνική, ισπανική και αγγλική γλώσσες, κάθε κείμενο όντας εξίσου αυθεντικό.

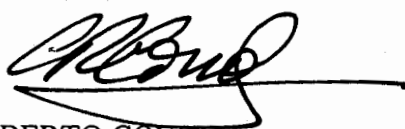
Σε περίπτωση διαφωνίας ως προς την ερμηνεία, θα υπερισχύει η αγγλική έκδοση.

Για την Κυβέρνηση της
Ελληνικής Δημοκρατίας



ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΥΒΕΛΗΣ
ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Για την Κυβέρνηση της
Ανατολικής Δημοκρατίας της
Ουρουγουάης



ROBERTO CONDE
ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΤΗΣ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ
ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗΣ

AGREEMENT

between the Government of the Hellenic Republic
and the Government of the Oriental Republic of Uruguay
on Economic Cooperation

The Government of the Hellenic Republic and the Government of the Oriental Republic of Uruguay,

Hereinafter referred to as "the Parties",

Desiring to promote the development of economic cooperation between the two countries, in areas of mutual interest, on the basis of equality, mutual benefit and reciprocity,

Recognising the importance of long term measures for the successful development of the cooperation and the strengthening of ties between the two countries at various levels and, in particular, at the level of their economic operators,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

1. The Parties shall, within the framework of their respective laws and regulations and taking into account their other international obligations, as well as the Interregional Framework Cooperation Agreement between the European Union and MERCOSUR, make every effort to develop and strengthen economic cooperation, on as broad a basis as possible, in all fields deemed to be in their mutual interest and benefit.

In applying this Agreement, the Hellenic Republic shall respect the obligations arising from its membership to the European Union and the Oriental Republic of Uruguay its obligations arising from its membership to MERCOSUR.

2. Such cooperation shall be aimed in particular at:

- strengthening and diversifying economic links between the Parties, and
- encouraging cooperation between economic operators, particularly small and medium sized enterprises, with a view to promoting investment, joint ventures, licensing agreements and other forms of cooperation between them.

ARTICLE 2

1. The cooperation provided for in Article 1, shall extend, in particular, in the following sectors:

- industry,
- ship-building and ship repairing,
- agriculture, including agro-industry,
- construction and housing,
- transport, including maritime transport,
- banking, insurance and other financial services,
- tourism,
- vocational training and management training,
- other service activities of mutual interest.

2. The Parties shall consult in order to identify the priority sectors in their cooperation as well as new sectors of economic cooperation.

ARTICLE 3

1. The economic cooperation provided for in this Agreement, shall be carried out, mainly, on the basis of agreements and contracts between enterprises, organisations and firms of the Hellenic Republic and those of the Oriental Republic of Uruguay, according to the legislation of each Party.

2. The Parties shall make every effort to facilitate this activity by creating favourable conditions for economic cooperation, in particular, by:

- developing a favourable climate for investment,
- facilitating the exchange of commercial and economic information,
- facilitating the exchanges and contacts between their economic operators,
- facilitating the organisation of fairs, exhibitions, symposia etc, and
- encouraging economic activities.

ARTICLE 4

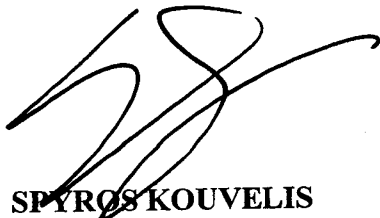
1. A Joint Committee is hereby established, with the aim of ensuring the implementation of this Agreement.
2. The Joint Committee shall be composed of an equal number of representatives of the Parties and shall meet, at the request of either Party, alternately in each of the two countries, at a place and time to be mutually agreed upon, through diplomatic channels.
3. The Joint Committee shall review the progress made towards achieving the objectives of this Agreement and, if necessary, formulate recommendations for its implementation.

ARTICLE 5

1. This Agreement shall enter into force thirty (30) days after the date of receipt of the last of the two written notifications, by which the Parties will inform each other, through diplomatic channels, of the completion of their internal procedures required by their respective laws for its entry into force. This Agreement shall remain in force for a period of five (5) years and shall thereafter be extended tacitly for successive periods of one year, unless either of the Parties terminates it, in writing, through diplomatic channels, at least six (6) months before the date of the expiry of its initial or any subsequent period of validity.
2. Any dispute between the Parties arising from the interpretation or the implementation of this Agreement shall be resolved by consultations, through diplomatic channels.
3. The termination of this Agreement shall not affect any unfulfilled obligations arising from agreements and contracts concluded between economic operators of the Parties, during its period of validity.

Done in Athens, on 01/10/2010, in two original copies, each in the Greek, Spanish and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergence, the English text shall prevail.

**FOR THE GOVERNMENT OF
THE HELLENIC REPUBLIC**

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke extending to the right.

**SPYROS KOUVELIS
DEPUTY MINISTER
OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE HELLENIC REPUBLIC**

**FOR THE GOVERNMENT OF
THE ORIENTAL REPUBLIC OF URUGUAY**

A handwritten signature in black ink, featuring a prominent 'R' and 'C' followed by a horizontal line.

**ROBERTO CONDE
DEPUTY MINISTER
OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE ORIENTAL REPUBLIC OF
URUGUAY**

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 5 παράγραφος 1 αυτής.

Αθήνα, 28 Μαρτίου 2014

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Ευάγ. Βενιζέλος	Ι. Στουρνάρας
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ	ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗΣ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
Κ. Χατζηδάκης	Κ. Μητσοτάκης
ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ	ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
Ι. Βρούτσης	Α. Τσαυτάρης
ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ	ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
Μ. Χρυσοχοϊδης	Όλγα Κεφαλογιάννη

ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΑΙΓΑΙΟΥ

Μ. Βαρβιτσιώτης

Αριθμ. 73/5/ 2014

ΕΚΘΕΣΗ

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Εξωτερικών «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ανατολικής Δημοκρατίας της Ουρουγουάης για οικονομική συνεργασία»

Με τις διατάξεις του υπόψη σχεδίου νόμου, προτείνεται η κύρωση της ανωτέρω Συμφωνίας, η οποία έχει υπογραφεί στην Αθήνα, την 1η Οκτωβρίου 2010.

Ειδικότερα:

Α. Με το άρθρο πρώτο, κυρώνονται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η προαναφερόμενη Συμφωνία, με τις διατάξεις της οποίας προβλέπονται τα ακόλουθα:

1.α. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφώνησαν να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την ανάπτυξη και την ενίσχυση της οικονομικής συνεργασίας σε όλους τους τομείς αμοιβαίου συμφέροντος, σεβόμενες τις διεθνείς υποχρεώσεις τους, από τη συμμετοχή της Ελλάδας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και της Ουρουγουάης στην Κοινή Αγορά της Νότιας Αμερικής (MERCOSUR).

β. Στόχος της εν λόγω συνεργασίας αποτελεί η ενίσχυση των οικονομικών δεσμών των δύο χωρών και η ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των οικονομικών φορέων (μικρομεσαίων επιχειρήσεων), για την προώθηση των επενδύσεων κ.λπ.. (άρθρο 1)

2.α. Εξειδικεύονται οι τομείς συνεργασίας, οι οποίοι εστιάζονται:

i) στη βιομηχανία και τη ναυπήγηση πλοίων,
ii) στη γεωργία, τις κατασκευές και τις μεταφορές,
iii) στον τουρισμό, την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση διοικητικών στελεχών,
iv) στις τραπεζικές, ασφαλιστικές και λοιπές υπηρεσίες, κ.λπ..

β. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη με διαβουλεύσεις θα προσδιορίζουν τους τομείς προτεραιότητας, καθώς και νέους τομείς συνεργασίας. (άρθρο 2)

3.α. Καθορίζεται ο τρόπος υλοποίησης της εν λόγω οικονομικής συνεργασίας, η οποία διεξάγεται κυρίως βάσει συμφωνιών και συμβάσεων μεταξύ επιχειρήσεων, οργανισμών και εταιρειών των δύο χωρών.

β. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη διευκολύνουν τη συνεργασία με την:

i) ανάπτυξη των επενδύσεων,
ii) ανταλλαγή και τις επαφές μεταξύ των οικονομικών τους φορέων,
iii) διοργάνωση εκθέσεων, συμποσίων κ.λπ..

(άρθρο 3)

4. Συγκροτείται μια Μεικτή Επιτροπή, για την εφαρμογή της κυρούμενης Συμφωνίας, αποτελούμενη από ίσο αριθμό εκπροσώπων των Συμβαλλομένων Μερών, που θα συνεδριάζουν εκ περιτροπής σε κάθε μια από τις δύο χώρες. (άρθρο 4)

5.α. Η κυρούμενη Συμφωνία παραμένει σε ισχύ για μια πενταετία με δυνατότητα παράτασης, κατ' έτος, εκτός και εάν κάποιο από τα Μέρη την καταγγείλει, κατά τα ειδικότερα οριζόμενα.

β. Οποιαδήποτε διαφορά προκύπτει, επιλύεται με διαβουλεύσεις.

γ. Η λήξη της Συμφωνίας δεν επηρεάζει τις ανεκπλήρωτες υποχρεώσεις που απορρέουν από συμφωνίες και συμβάσεις μεταξύ των οικονομικών φορέων των Συμβαλλομένων Μερών. (άρθρο 5)

Β. Με το άρθρο δεύτερο, σε συνδυασμό με το άρθρο 5 παρ.1 της κυρούμενης Συμφωνίας, ορίζεται ο χρόνος έναρξης ισχύος αυτής και του υπό ψήφιση νόμου.

Γ. Από τις προτεινόμενες διατάξεις προκαλούνται, σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού, οι ακόλουθες δαπάνες:

1. Δαπάνη από την υλοποίηση της συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών, κατά το μέρος που αναλογεί στη χώρα μας και κυρίως από την διοργάνωση συμποσίων και εκθέσεων, την διεξαγωγή προγραμμάτων επαγγελματικής κατάρτισης στελεχών κ.λπ.. (άρθρα 2 και 3)

Η εν λόγω δαπάνη εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα και από το εύρος της συνεργασίας.

2. Δαπάνη από τη συμμετοχή Ελλήνων αντιπροσώπων στην Μεικτή Επιτροπή. (άρθρο 4)

Η εν λόγω δαπάνη, η οποία εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα, (αριθμός συμμετεχόντων, διάρκεια και συχνότητα συνεδριάσεων κ.λπ.), εκτιμάται ότι, κατά τον χρόνο πραγματοποίησης αυτής, θα ανέρχεται στο ποσό των 15.000 ευρώ περίπου ετησίως, στην περίπτωση συνόδου της επιτροπής στην Ουρουγουάη για την αντιμετώπιση των εξόδων μετάβασης των ελλήνων εκπροσώπων (ημερήσια αποζημίωση, έξοδα διαμονής και εισιτήρια) και στο ποσό των 2.000 ευρώ περίπου, στην περίπτωση συνόδου της επιτροπής στην χώρα μας, για την κάλυψη των εξόδων φιλοξενίας των εκπροσώπων της Ουρουγουάης (γεύματα, αναμνηστικά κ.λπ.).

Αθήνα, 11 Μαρτίου 2014

Ο Γενικός Διευθυντής

Βασίλειος Κατριβέσης

των εξόδων φιλοξενίας των εκπροσώπων της Ουρουγουάης (γεύματα, αναμνηστικά κ.λπ.).

Οι ανωτέρω δαπάνες θα αντιμετωπίζονται από τις πιστώσεις του Κρατικού Προϋπολογισμού.

Αθήνα, 28 Μαρτίου 2014

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Ευάγ. Βενιζέλος

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Ι. Στουρνάρας

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

(άρθρο 75 παρ.3 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ανατολικής Δημοκρατίας της Ουρουγουάης για οικονομική συνεργασία»

Από τις διατάξεις του προτεινόμενου νομοσχεδίου προκαλούνται σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού οι ακόλουθες δαπάνες:

1. Δαπάνη από την υλοποίηση της συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών, κατά το μέρος που αναλογεί στη χώρα μας και κυρίως από την διοργάνωση συμποσίων και εκθέσεων, την διεξαγωγή προγραμμάτων επαγγελματικής κατάρτισης στελεχών κ.λπ.. (άρθρα 2 και 3)

Η εν λόγω δαπάνη εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα και από το εύρος της συνεργασίας.

2. Δαπάνη από τη συμμετοχή Ελλήνων αντιπροσώπων στην Μεικτή Επιτροπή. (άρθρο 4)

Η εν λόγω δαπάνη, η οποία εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα, (αριθμός συμμετεχόντων, διάρκεια και συχνότητα συνεδριάσεων κ.λπ.), εκτιμάται ότι, κατά τον χρόνο πραγματοποίησης αυτής, θα ανέρχεται στο ποσό των 15.000 ευρώ περίπου ετησίως, στην περίπτωση συνόδου της επιτροπής στην Ουρουγουάη για την αντιμετώπιση των εξόδων μετάβασης των ελλήνων εκπροσώπων (ημερήσια αποζημίωση, έξοδα διαμονής και εισιτήρια) και στο ποσό των 2.000 ευρώ περίπου, στην περίπτωση συνόδου της επιτροπής στην χώρα μας, για την κάλυψη